

THE MEDIEVAL
MANUSCRIPTS OF TRINITY
COLLEGE, OXFORD:
A DESCRIPTIVE CATALOGUE

by
RICHARD GAMESON

OXFORD
THE OXFORD BIBLIOGRAPHICAL SOCIETY
2018

The apparatus on the rectos concludes (200^r) with a near-continuous column of text, ending: *Illam autem pretendere non permittitur, si seruus rei publice causa abesse dicatur, ut habetur in titulo, Si quis cautionibus iuditio ... seruus*. First (surviving) page devoted to commentary (190^v): *Non uidetur quierrat consentire et cetera*. [E]rror consensum impedit qui rem contingit ... [End of commentary pages (199^v):] *Seruus rei publice et cetera ... exceptione tanquam reipublice causa seruus abfuisset minime defendi debet*.

Imperfect. *Bulgari Ad Digestorum titulum, De diversis regulis juris ...*, ed. F. G. C. Beckhaus (Bonn, 1856); Johannes Bassianus, *De regulis iuris*, ed. S. Caprioli and F. Treggiari (Rimini, 1983). See also S. Caprioli, 'Quem Cuiacius Iohanni tribuerat', *Annali di storia del diritto: Rassegna internazionale*, 7 (1963), pp. 131–248; H. Kantorowicz and W. W. Buckland, *Studies in the*

Glossators of the Roman Law: Newly Discovered Writings of the Twelfth Century (Cambridge, 1938), 33, 68–III.

SCRIBES AND SCRIPT

(1) Main text. A late Romanesque Caroline Minuscul with letter-forms that are essentially Caroline but with a lateral compression and broken curving strokes that betoken Protogothic; generally spacious and stately. Most of the commentary and apparatus is probably by the same scribe; but here the script, smaller and more compressed, is more Protogothic in aspect. (2) Fol. 195^v / col. i; 200^r / col. ii. Protogothic, smaller and more rectilinear than the commentary hand of Scribe 1.

DECORATION

No initials supplied. In both his sections, Scribe 2 deployed little beast heads to isolate overruns.

71

Fig. 78

Composite clerical handbook (including *Speculum peccatoribus*; *Dormi secure*; *Gesta Romanorum*; etc.)

England (southern, ?Kent); s. XV^{med-3/3} (Part C datable ?pre-1448, certainly pre-1475; Part A datable incrementally post 1458–78)

GENERAL

Paper, strengthened by parchment guards at centres and outsides of quires (an original feature—the writing on 3^v ends, and that on 4^r begins, on the parchment strips). Fols. i (modern paper) + i (medieval parchment flyleaf, foliated 'ii') + 156 (foliated '1'–'30', '31+32', '33'–'156') + i (modern paper, foliated '157'). Modern pencil foliation (with some second alternative numberings on certain folios up to 27).

Size: 280 × 200 mm. Three separable sections: (A) fols. 1–6; (B) fols. 7–33; (C) fols. 34–156. They were evidently produced at different dates in s. xv (Part C before Part A—which itself would seem to have been accretive) and then attracted additions. All parts had been brought together by s. xv^{4/4} (*teste* notes on ii^v,

list of contents on 1^r, and the correspondences between 1 and 156), and were probably joined to the current medieval flyleaf (fol. ii) too (*teste* similarities in script and content between the additions on ii^v and the material on 1 and 156). They may still have been receiving additions thereafter.

2^o folio: *Omnibus christianis fidelibus*

BINDING

Panelled style, s. xviii, probably by Sedgley; blind-tooled mottled and plain calf, a fleuron at each corner of the inner compartment; gold-tooled armorial book-stamp of Trinity College on both covers; red-edged leaves; MS. number in gilt on spine; 288 × 207 × 50 mm.

COMMON PROVENANCE

(1) S. xv^{med}, ?William H'ow, Franciscan (inscription, fol. 32^r: see Part B, item (g); also Flyleaf item (c)). (2) Certainly by 1475, and apparently by 1448, belonged to Richard Loweye, chaplain of St Mary's Faversham, Kent (inscriptions, fol. 156^v: see Part C item (g)). (3) S. xvi–xvii, ?Edward Matthew (name jotted on 149^r). (4) 1654, Thomas Unton (d. 1693) at Polesworth, Warwickshire (name, place, and date noted on 149^r; no. 7 on Unton's list of MSS: see Appendix II). Whence to (5) Trinity College. Bernard, p. 65, no. 2007 (as MS. 70). College shelfmarks: inside front board '70' crossed out; 'MS. Trin. Coll. LXXI' ink ?s. xviii–xix).

Flyleaf (fol. ii).

Canon Law. Italy; s. XIV

PHYSICAL DESCRIPTION

Parchment. Cropped and weathered with loss of text; reused upside down. Noticeable H/F contrast. Two columns. 43 lines remain. Column width: 88 mm. Space between lines, 5–6 mm; height of minims, 3 mm. Augmented at outer edge with thin strips taken from a different leaf.

CONTENTS

- (a) Main leaf, original portion: canon law (including a run of decretals of Boniface VIII).
- (b) Added strips: parts of two lines of text are visible: 'utem et augmentum'; '... anime vestre fr[atru]m totius prouincie orationibus recommendentur in nostro provinciali'.
- (c) Additions, ii^v: notes on Thomas Becket and on the Franciscans.

Two sets of notes (the correct way up for the current orientation of the leaf) inserted into blank space at the top (originally the lower margin), in a single s. xv English hand, under the heading 'Nota bene':

1. Nota de martyrio Sancte [sic] Thome ... Sanctus Thomas martyr archiepiscopus cantuariensis obit uiu^{to} kl Januarii anno domino millesimo centesimo septuagesimo iiii^{to} [sic] ... eius translatio gloriosa anno quinquagesimo a passione sua; anno verbi incarnati millesimo ducentesimo vicesimo. 2. Nota de primo ordine fratrum predicatorum in Anglia. In tempore regis iohannis ... anno v^{ta} incipiebat primus ordo fratrum predicatorum videlicet anno domini millesimo cc^{mo}iii^o. Et anno vii^{mo} regis henrici tercii, incipiebat primus ordo Fratrum minorum

ordinis sancti Francisci in Anglia anno domini millesimo. [Blank space.] Et -?- -?- obiit sanctus franciscus anno domini millesimo ducentesimo vicesimo octauo.

SCRIBES AND SCRIPT

Original. Main leaf: Textualis Rotunda. Added strips: Textualis, northern European. Additions: Bastard Secretary.

DECORATION

Sections of original text headed by 2- to 3-line-high initials, red or blue, bisected vertically by one or two lines in the other colour. Red and blue paraphs.

Part A (fols. 1–6).

Apothegms; Form Letters. s. XV^{3/3}

PHYSICAL DESCRIPTION

Paper. Watermark (fol. 1, gutter): difficult to recognize. Fols. 6.

Written area: c. 245 × 170 mm. No pricking or ruling. Lines: 40–50 (space, 3–5 mm; height of minims, 1+ mm).

Collation: I⁶.

CONTENTS

- (a) Fol. 1^r. Verse apothegms. Added title. 1. Decet regem regere legem. 2. ¶ Audiatur rex, quod precipit lex. [W 1716; Walther, *Proverbia*, no. 1722.] 3. Deo servire est cum d[e]o [or: eo] regnare. [Cf. Walther, *Proverbia*, 5401.] 4. Vir f[e]ruens luxuria / Non deerit penuria. 5. Noticia carissimarum, lux est animarum. [Cf. *ibid.* 18848.] 6. Vir fidelis coronabitur in celis. [Cf. *ibid.* 33531.] 7. Qui diligit fratrem placate deum patrem. [Ibid. 24041.] 8. Regnum celorum non est invidorum. [Ibid. 26509.] 9. Melius est interdum ignoscere quam vindictam poscere. [Ibid. 14601.] 10. ¶ Viri mites, renunt lites. [Ibid. 33638.] 11. Qui assidue rixantur, a paucis amantur. [Ibid. 23830.] 12. Malos a deo tollerare est superare. [Cf. *ibid.* 14359.] 13. Pacis donum omnibus est bonum. [Cf. *ibid.* 20554.] 14. Qui non potest ieiunare discat elemosinam dare. [Ibid. 24410.] 15. Bene vigilat qui a bono non cessat. [Cf. *ibid.* 1996.] 16. Voluntas mundana, semper est varia. 17. Falsus in ore caret honore. [Ibid. 8816.] 18. Omnis avarus nulli est carus. [Cf. *ibid.* 20196.] 19. ¶ Qui falsitate vivit, animam occidit. [Ibid. 24074.] 20. Vbi vera penitencia ibi

dei clemencia. [Ibid. 32073.] 21. Crapula cibi et potus, perit homo totus. 22. Per moderanciam peruenitur ad habundanciam. [Ibid. 21218.] 23. Proverbium ne quid nimis claudatur [*sic*] in primis [Cf. *ibid.* 22742]. 24. Reges et presides, non decet esse desides. [Ibid. 26466]. 25. Diues eram dudum fecerunt me tria nudum / Alea vina venus tribus hiis sum factus egenus [Ibid. 6064.] 26. Caym si conspicias *iiii*^{or} ...

Item 1 is centred in the upper margin as if it were a title; 2–9, 10–18, and 19–24 are presented thus as three subgroups, the first entry of each flagged by a ¶; 25 is set further to the left than the rest; 26 has six lines, the ends of the last lost owing to a section of the page having been torn out. Entries are linked, generally in pairs, by bracing lines; the thematic cohesion between such linked entries varies considerably. All were written by a single hand.

Other such phrases (including one [32] in English) were then fitted in beside the original entries by different hands: 27. Nota bene. Quid sit origo viri vini cas-?que bonorum / Non debet inquiri nam bonitas sufficit horum. [Not in W or Walther, *Proverbia*.] 28. Anglicus angelus est cui numquam credere ius est / Si tibi dicit Ave sicut ab hoste caue. [Walther, *Proverbia*, 1055; start only.] 29. Anglici caudati cape caudam ne cadat a te / Anglicus a tergo caudam gerit est canis ergo. 30. Qui mel in ore gerit et postea me pungere querit / Eius amicitia nolo michi sociam. [Ibid. 24239.] 31. Nota bene. Hec tria nocent stomacho ... [?preamble to no. 32]. 32. Ffatte ffarfyte & ffryde / Rawe, Rotyn & Rey-styde / Salte, Sadde & Sowre. 33. Cordula nodosa nudipes et ?lingua dolosa / hec tria nudipidem ducunt ad demonis -?-em. [Cf. *ibid.* 3474.] 34. Omne quod fit raptum furtius vel male captum. Fratribus est aptum. caym. [Cf. *ibid.* 19862.] 35. His diebus iam peractis, nulla fides est in pactis. Videte. Mel in ore verba lactis, Fel in corde fraus [in factis—lost area]. Cavete. [Ibid. 14577, for second line only.]

Also added in a slightly bolder hand, underlined and boxed: 'Speculum peccatoribus. Liber qui vocatur dorm[ir]e secure. Liber de gestis Romanorum'—i.e. the titles of the texts in Parts B and C.

- (b) Fol. 1^v. Scriptural apothegms. Abhominacio est domino labia mendacia. *proverbiorum xiii*^o ...

Sequence of 24 scriptural apothegms plus the biblical references; written by the same scribe as contributed those on 156^r—Part C item (f).

- (c) Fol. 1^v, early addition. Mulier est hominis confusio. *Quid est mulier quod Chateyne Cosura/Cosria/Cosira*. Mulier est hominis confusio, insaturabilis bestia ... expulsio paradisi, pondus grauissimum [-lost words-] principium.

Brown, 'Mulier'; Bultot, 'Sur quelques poèmes', 34–5.

- (d) Fol. 1^v, early addition. Note in English with penance/indulgence tariffs. // ... to alle the that hathe ony bodys pardone ... Aue maria and Credo in deum. xviii days of pardon.

Acephalous and lacunose, owing to area torn out.

- (e) Fols. 2^r–6^v. Series of form letters, copied by several hands. 1. Littera testimoniale pro mortuorum sepultura. Omnibus christi fidelibus ad quos presens scriptum peruenerit salutem. Quia pium et meritorium est testimonium ... secundo die mensis julii anno domino millesimo cccclxviii. 2. Littera testimoniale ad peregrinandum. Omnibus et singulis ad quos presens scriptum peruenit, salutem in dei qui est vera salus omnium. Notum facimus ... Fol. 6^v ... 43. Venerabili ac sagasissimo ?vicario perpetuo ecclesie parochialis de ffaversham, Dominus Rogerus Padley, custos ... testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Datum et cetera.

Forty-three letters in total. Some of them relate to Kent (Sandwich, Wing, and, above all, Faversham) and date 1458–78. Noted (with incorrect foliation) in E. Polak, *Medieval and Renaissance Letter Treatises and Form Letters: A Census of Manuscripts ...*, 2 vols. (Leiden, 1993–4), ii, p. 395.

SCRIBES AND SCRIPT

A series of short stints by divers s. xv^{2/2} hands, often several per page. Secretary, varying in formality and aspect from one hand to the next. The collection of form letters presumably grew incrementally over a period of time not earlier than 1458–78.

Part B (fols. 7–33).

Speculum peccatoribus; etc.

PHYSICAL DESCRIPTION

Paper. Watermark: hillock, its details hidden in the gutter, fol. 23. Two ?wax stains on 26^v. Fols. 27. Principal foliation runs '7'–'30', '31+32' (i.e. both numbers on one leaf), '33'.

Text-block: 175 × 125 mm. Lines: 32–5 (space 4–5 mm, height of minims, 1 mm). Pricking: fols. 20–6

punctured with widely spaced prickings in all three outer margins (as if to guide a grid/chequer board pattern) which were unused. Frame-ruled in ink.

Collation: I¹⁰; II–III⁸. No signatures or catchwords. Most of the leaves in Q. I are detached.

CONTENTS

- (a) Fols. 7^r–8^r. Albertanus of Brescia, *De doctrina dicendi et tacendi*. Inicio medio ac fini tractatus mei. Assit gratia spiritus sancti. Quoniam in dicendo multi errant nec est aliquis qui linguam suam ... Fol. 8^r ... brevitatis causa tibi sufficiant. *Explicit tractatus de disciplina loquendi*.

Printed: Lyon, c.1488. P. Navone, 'La Doctrina loquendi ... Censimento dei manoscritti', *Studi medievali*, 35 (1994), pp. 895–930; *Liber de doctrina dicendi et tacendi*, ed. P. Navone (Florence, 1998).

- (b) Fols. 8^v–12^v. *Speculum peccatoris*. Fol. 8^v. Quoniam in huius vite via carissime sumus fugientes. Dies nostri sicut umbra pretereunt. Necesse est ergo corde sollicito sepius memorari quod vestra fragillitas vestra mortallitas uestra infirmitas totius contigit obliuisci. Quid est ... Fol. 12^v ... Ad quod totum desiderium humanum tendit et aspirat. Ad quod nos/ uos perducatur qui vivit et regnat in secula seculorum. Amen. *Hanc summam composuit Egidius archiepiscopus Tutricensis [sic for 'Turicensis'] de ordine sancti Augustini frater et vocatur Speculum peccatoris*.

Uncertain authorship; here attributed to Giles of Rome. Cf. *PL* I, col. 983.

- (c) Fols. 13^r–14^r. ?Richard of Wedinghausen, *Libellus de canone mystici libaminis*. Fol. 13^r. Septem sunt canones crucis in vita ... In primo ordine tria apponimus, tria petimus. Et pro tribus rogamus. Ideo tres cruces facimus, quia tria apponimus videlicet panem uinum et aquam ... Fol. 14^r ... Propterea qu[ando] dicitur agnus dei. In primis est conueniencia. In tertia vero est differencia et cetera. *Expliciunt ordines canonicis*.

Cf. *PL* clxxvii, cols. 459–69, chs. 2–10—as Hugh of St-Victor.

- (d) Fols. 14^r–19^v. Seventeen exempla. 1. Quedam erat vidua Rome que peciit [sic] sacerdotum suum parochialem celebrare missam ?t[ertia]m pro animam uiri sui in die anniversarii sui. Cui respondit sacerdos hoc non possum. Cui dixit mulier, quare. Respondit sacerdos quia modo non permittit ecclesia

... Fol. 14^v ... et statim cecidit ad pedes beati gregorii ?m[isericordi]a[m] petens. 2. *Probans misse beate marie uel alterius sancti* ... Contigit in morte beati Stephani de longton' monochos ecclesie Christi dubitare cuiusmodi missam pro animam eius celebrare ... 17. Fol. 18^r. Dies dominicus dies electus est in quo angeli gaudebunt ... Fol. 19^v ... conuertamus ad dominum ut cum eo regnare possimus. Amen.

Collection of exempla, all but the first and last equipped with a rubric advertising their particular utility, e.g. *Sermo ad confirmandum fidem per corpus christi in altari consecratus et cetera*; *Exemplum quod pena christianorum maior est pena paganorum in inferno*; *Sermo excitans homines orare pro hiis qui sunt in purgatorio*; *De confestione bonum exemplum*; *De quodam milite descendente in desperationem*; *Exemplum quod ministri dei adorandi sunt*; *Exemplum de corpore christi in specie panis*; *Quomodo quedam mulier peperit cum filio proprio*; etc.

- (e) Fols. 19^v–21^r. On the Seven Deadly Sins. Fol. 19^v. *Dominus dicit per prophetam*. Si separaueris preciosum a vili, id est animam a diabolo vel a mundo quasi os meum eris, *Jacobus apostolus*. Qui conuerti fecerit peccatorem ab errore uie sue ... Fol. 21^r ... Sicut scintilla ignis in medio maris sic omnis impietas viri ad misericordiam dei. Deo gratias.

Set of paragraphs on the seven deadly sins—Superbia, Inuidia, Ira, Accidia, Auaritia, Gula, Luxuria. A catena of citations, the names of the authorities (Ambrose, Augustine, Bernard, Cassiodorus, Gregory, Isidore, Jerome, Paul, various Prophets, Seneca, Solomon) sometimes flagged in margins as well as main text. Related to, but not from, William Peraldus according to R. Newhauser and I. P. Bejczy, *A Supplement to Morton W. Bloomfield et al., 'Incipits of Latin Works on the Virtues and Vices', 1100–1500 A.D.* (Turnhout, 2008), no. 5600a, though listed as his in Kaeppli, no. 1622: vol. ii, p. 139.

- (f) Fol. 21^r–v. Tabulation of the qualities of Virtues and Vices. Fol. 21^r. Humilitas est Radix virtutum. Prudencia habet vii virtutes ... Fol. 21^v ... Caritas habet x virtutes. Compassionem, concordiam, liberalitatem, pietatem, gratiam, mansuetudinem, misericordiam, pacem [only 8 listed]. Superbia est radix uiciorum. Inuidia habet xvi vicia ... Luxuria habet xii vitia. Voluntatem ... turpitudinem, fornicationem.

The start, on 21^r, is set out in two columns; the main part, on 21^v, in three; the qualities listed under each virtue and vice are joined together by lines and braces.

- (g) Fols. 22^r–33^v. Six sermons, mainly on Eucharistic themes. 1. Fol. 22^r. Amici mei quilibet homo hic vivens secundum dictum / sancti doctoris Augustini habet tria considerare, videlicet, Quid, Quare, Et propter quem, omni tempore quo vixerit ... 2. Fol. 23^r. Angelorum esca nutritivi populum tuum. Sapiens 16 [Wisd. 16: 20]. Sunt domino populi firmes de esca corporis christi ... 3. Fol. 24^v. Sumite hoc est corpus meum. Marcus 15^o [Mark 14: 22]. Notandum quod corpus christi verum quod hodie sumimus est tam panis quam caro, et etiam vinum ... 4. Fol. 26^r. Expurgate vetus fermentum. Ut sitis nova conspersio [sic], sicut estis azimi. Prima epistola ad corinthios v^{to} capitulo [1 Cor. 5: 7]. Karissimi, in hac die solemniissima resurrectione domini nostri iesu christi, verum pasuum non typum celebratur ... 5. Fol. 28^r. Panem angelorum manducavit homo. Psalmo octogesimo 8^o [77: 25]. Scribitur Genes' 2^o. Postquam deus hominem creauerat ... 6. Fol. 30^v. Qui manducat hunc panem vivet in eternum. Johannes vi^o [6: 59] ... Querite nempe propheta david in primo Quis est homo qui vult vitam ... Fol. 33^v ... Valeamus cum christo in gloria in eternum vivere. Amen.

Numbered points (especially numerous in no. 6) noted in the margins by the original hand. Crudely added to the upper margin of 32^r in a bold s. xv^{med} hand: 'F[rate]r W[illelm]us H[ow] ordinis p[re]dicator[um]' plus an illegible word above predicatorum.

SCRIBES AND SCRIPT

All cursive hands with Secretary features. (1) Fols. 7^r–19^v / 16 (i.e. items a–d). (2) Fols. 19^v / 17–21^r / 30 (item e). (3) Fol. 21^r / 31–21^v (item f). (4) Fols. 22^r–26^r / 14 (item g, 1–3). (5) Fols. 26^r / 15–30^v / 19 (item g, 4–5). (6) 30^v / 20–33^v (item g, 6).

Part C (fols. 34–156).

Sermons. *Gesta Romanorum*

PHYSICAL DESCRIPTION

Paper. Watermarks: difficult to identify; the most clearly visible (64 and 76, inner margin) a dog or dragon. Fols. 123. Fols. 34^r–149^r frame-ruled in ink.

Two patterns. Fols. 34^r–139^r: text-block 174 × 115 mm; lines c.41 (space 4 mm; height of minims, 1–2 mm). Fols. 139^v–149^r: text-block 221 × 151 mm; lines 57 (space 4 mm; height of minims, 1 mm). Fols. 149^v–56^v are unruled, their written area informal and variable.

Collation: I–XV⁸; XVI³ (structure unclear; 156 is now glued along the gutter to 155). Qq. I–X marked 'a'–'k' and leaves numbered in first half. Catchwords within decorated scrolls on Qq. I–IX.

CONTENTS

- (a) Fols. 34^r–107^v. Sermon collection, 'Dormi secure'. 1. Fol. 34^r. *Dominica prima adventus domini*. Dicite filie syon, ecce rex tuus venit tibi Mt xxi [Matt. 21: 5]. In hiis verbis duo tanguntur. Primo notatur magnificentia iesu Christi in hoc qui dicit rex tuus. Secundo notatur utilitas aduentus Christi in hoc qui dicit venit tibi ... 58. Fol. 106^v. *Dominica xxvi^{ta} post festiuitatem sancte trinitatis*. Zachee festinans descendere [sic] quia hodie in domo tua oportet me manere. Luc' xx [19: 6]. Hic est notandum quod multi sunt qui recipiunt christum in domo sua non tamen in animam ... Fol. 107^v ... Ut ergo christum in domo et in anima nostra suscipiamus ut post hanc vitam eternaliter vivere cum christo valeamus; preste[n]t nobis pater et filius et spiritus sanctus Amen. Et sic est laus deo. *Expliciunt sermones qui vocantur dorme* [corrected to *dormi*] *secure quod Multon' .ff.*

Set of 58 dominical sermons in liturgical order, for the Temporale. Rubrics in plummet/crayon in side margins and in ink in upper margins identify the occasion for each. Light contemporary annotation of those for the 1st, 2nd, and 8th Sundays after Trinity Sunday. Appended to the end of the collection (107^v) by a different hand is a short formulaic refrain: Cite ante, Cite retro, Cite a dextris, Cite a sinistris, Cite deorsum, Cite sursum ... Cite et fugite. Cite et adquirete.

- (b) Fols. 108^r–148^v. *Gesta romanorum*. Fol. 108^r. Hic incipiunt fabule de gestis Romanorum. In primis de perseverancia contra constantes potentes et sapientes huius mundi. [1] Anselmus in civitate Romana regnavit prudens valde qui portabat scutum de argento ... *Moraliter*. Karissimi iste imperator est dominus noster iesus christus qui portabat scutum ... [58] Fol. 148^v. Bo[l-deleted]emius in civitate romana regnavit prudens valde et possessiones eius

multa qui erat optimus sagittare et in arte sagittandi multum delectabat. Accidit una die ... et eius bonitati repleti, et per consequens vitam eternam obtinebimus, ad quam vitam nos perducatur et cetera. [Appended in a slightly larger and slightly more formal script (with elements of Textualis):] Laus tibi sit christe quia liber explicit iste / Qui scripsit scribat, semper cum domino vivat. Amen quod -?.

58 tales, unnumbered. A version of the 'Anglo-Latin' family, outlined by J. A. Herbert, *Catalogue of Romances in the Department of Manuscripts in the British Museum*, iii (London, 1910), pp. 183–217. In essence its text is a reduced version of the recension found in e.g. Oxford, Bodleian Library, MS. Douce 310 (England, s. xv): thus Trinity fols. 108^r–133^v = (with a few reorderings, etc.) Douce fols. 1^r–39^r (chs. 1–35); Trinity 134^v–147^v = Douce 56^v–83^v (chs. 52–70); Trinity 148^r–v = Douce 86^v–87^v (ch. 73). The MS. is noted by H. Oesterley, *Gesta Romanorum*, 2 vols. (Berlin, 1872) as no. 104; in *The Early English Versions of the Gesta Romanorum ...*, ed. S. J. H. Herrtage, EETS 33 (London, 1879), as no. 23; and by B. Weiske, *Gesta Romanorum*, ii: *Texte, Verzeichnisse* (Tübingen, 1992), on p. 138.

- (c) Fol. 149^r. Homily. Fol. 149^r. Accipite et commedite. M^t xxvi^o. Et pro huius collationis fundamento legimus in capitulo vⁱ accepi hoc thema, quod ... estis, corde ore et opere sic perseuerate in ea. [Seven lines only.]

- (d) Fols. 149^r–150^r, 151^r. S. xvii additions, principally prayers. Fol. 149^r. 1. Edward Edward Mathew [*sic*—deleted]. 2. the man. sine. Th: Unt[on] Septm'. 25. 1654. Polsworth. Dirige me Domine ... 3. O Right Blessed truly to be feared worthy to be honoured with the spirits of the spirits of [*sic*] men and Angels let that maiest and holynesse that is in thy selfe ... and end of our aproching unto thee nigh unto thee at this time. 4. Fol. 149^v. O lord ho great and glorious good and gracious father of mercy and who arte the graeltour [*sic* for creator] of he[v]ann and earth and the gouerner of all things ... Fol. 150^r ... a beam of light glorious light we humbly pray thee that may expll [*sic*] all. [Fol. 150^v, blank.] 5. Fol. 151^r. Cum down bow the heaughtie and breake open the doors of our harts and cum in with such a glorious beam of light that may both inlighten ... upon our harts and souls so our powr is as wee

Breaks off incomplete. Items 2–5 are written in a single hand—that of Thomas Unton. Item 1 is by a

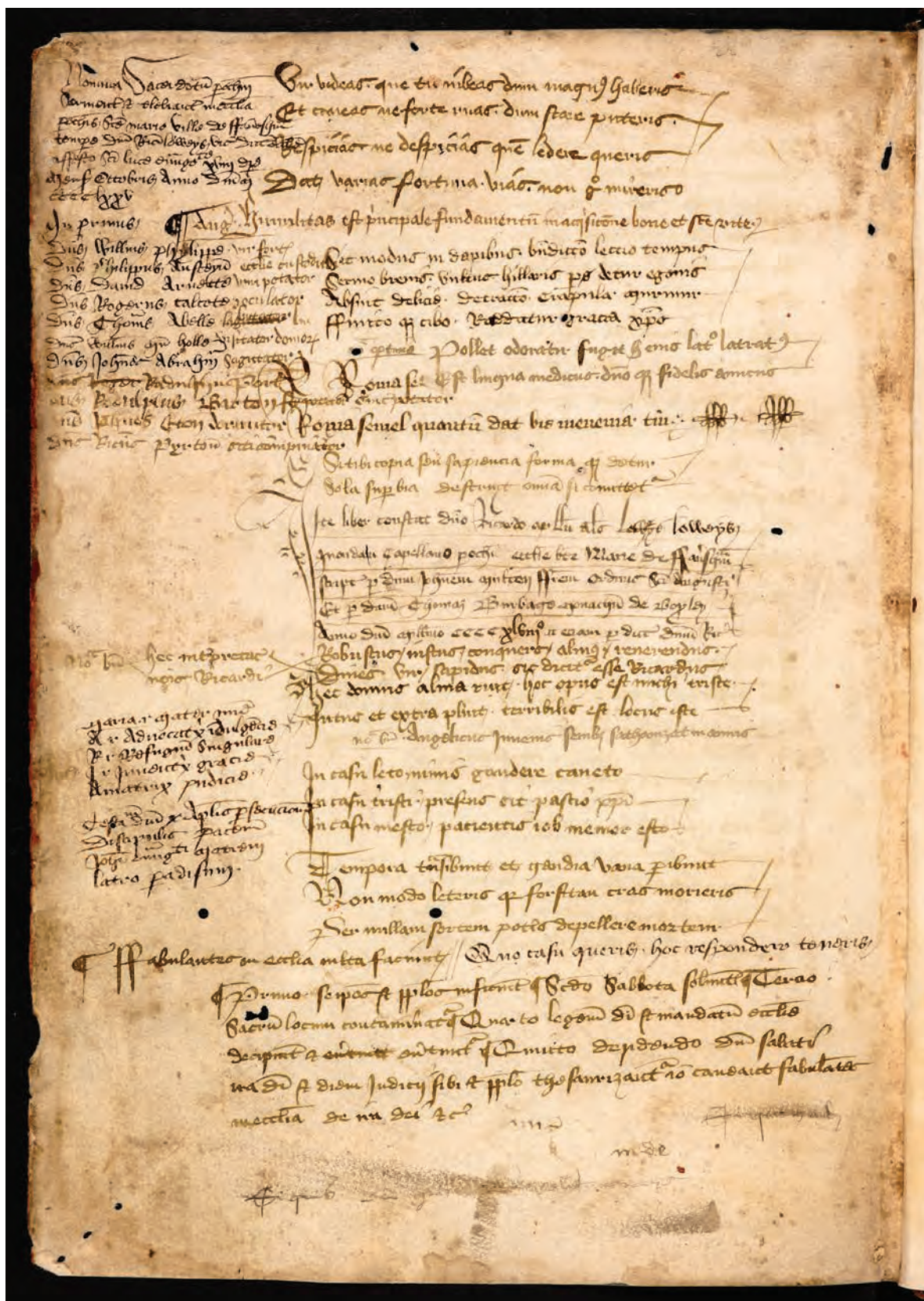
different hand. Fols. 151^v–154^v are blank, bar a s. xv jotting at the top of 152^r.

- (e) Fol. 155^r–v. Two homiletic texts. 1. [Rubric faded] Illis [qui-erased] denique qui sollicitè inquirere solent, Vtrum anima ad similitudinem corporis membra ... testatur cum ait pater abraham misere mei. 2. Evangelium secundum Mt. [No reference given but presumably 8: 1–4.] Queritur[?] quare leprosum tetigit cum lex precipiat eum non tangere ... Fol. 155^v ... id est in aptioribus -? monendi.

- (f) Fol. 156^r. Scriptural apothegms with references. Qui sectatur otium replebitur egestate. *Prov.* xx^o viij^o ... Liberasti me a pressura flamme. *Ecc'* li^o.

24 entries; written by the hand responsible for those on 1^v—Part A, item (b)).

- (g) Fol. 156^v. Apothegms and notes. Copied in divers hands, seemingly unordered, one entry sometimes overlapping another. Apothegms etc. include 1. (topmost) Vir videas, que tu iubeas dum magnus haberis ... Dat varias fortuna, vias, non ergo miseris. [Cf. Walther, no. 20431; also in Durham University Library, Cosin V.v.15.] 2. (next down) Augustinus. Humilitas est principale fundamentum in acquisitione bone et sancte uite. 3. Set modus in dapibus, benedictio lectio tempus / Sermo brevis vultus hilaris pars detur egenis / Absint delicie detractio crapula murmur / Finitoque cibo, reddatur gratia Christo. [Line 2 = Walther, *Proverbia*, 28074; lines 3–4 = *ibid.* 164.] 4. Pollet odoratu fugit [h-deleted] eius latro latratus / Est lingua medicus dominoque fidelis amicus. 5. Roma semel [abandoned and then recommenced a line lower:] Roma semel quantum dat bis meneuia tantum. 6. Si tibi copia seu sapientia formaque detur / Sola superbia destruit omnia si comitetur. [*Ibid.* 29238.] 7. Hec domus alma ruit, hoc opus est michi triste / Intus et extra pluit, terribilis est locus iste. 8. Nota bene. Angelicus iuuenis senibus sathanizat in annis. [*Ibid.* 1042; cf. MS. 7(as)166.] 9. In casu leto nimis gaudere caueto / In casu tristi, presens sit passio christi / In casu m[?]ol[?]esto patientis iob memor esto. 10. Tempora transibunt et gaudia vana peribunt / Non modo leteris quia forsitan cras morieris / Per nullam fortem potis depellere mortem. [*Ibid.* 31221—for first line only.] 11. Quo casu queris, hoc respondere teneris. [Cf. *Ibid.* 25619.] 12. [outer margin] Maria r mater misericordie / A r advocatrix indulgencie / R r Refugium singulare / I r Inuentrix gracie /

Fig. 78. MS. 71, fol. 156^v (reproduced at 75%).

Amatrix pudicie. [Acrostic on the name, 'Maria', the 'r's presumably standing for 'representat' or something similar.]

Notes include: 13. (Centre of page.) Iste liber constat domino Ricardo ap Llu' alius Lowey \Loweye / / quondam capellano parochi- [erased] ecclesie beate Marie de ffauersham / scriptus per dominum Iohan-nem ?Multon Fratrem ordinis Sancti augustini / Et per dominum Thomam Burbage monachum de Boxley / Anno domini millesimo cccc[xlviio]—?rewritten] ac etiam per dictum dominum Ric[ardum]. 14. (Immediately below 13.) Acrostic on the name Ricardus: Robustus iustus conqueror almus reverendus / Dives vir sapiens [the 'e' subsequently altered to 'd', so it could be read as 'lapis'] sic dicitur esse Ricardus. [In margin beside it in the same hand:] Nota bene hec interpretacio nominis ricardi. 15. (Outer margin, top.) Nomina sacerdotum parochiarum -?- et -?- in ecclesia parochialis Sancte marie ville de Faversham tempore domini Ricardi Loweye vicarii dicte ecclesie Festo sancti luce euangeliste xviii die mensis octobris anno domini mccccclxxv. In primis Dominus Willelmus Phylippe. Dominus Philippus Austeyn. Dominus David Arnette. Dominus Rogerus Calcote. Dominus Thomas Abelle. Dominus Willielmus -?- holle. Dominus Johannes Abraham [These names were all written by the same hand. Four further names, 'Dominus Radulphus ?Ford ... Dominus Ricardus Pyrton', were added by one or more other hand(s), the first three of them being retraced at an early date. An augmentor also glossed all of the names—e.g. Willielmus Phylippe as 'vir fortis', Philippus Austeyn as 'ecclesie custodi-?-';

Johannes Abraham as 'sagatator' [sic]; David Arnette as 'vini potator', Rogerus Calcote as 'iocularor'] 16. (Outer margin below 12.) Testamentum domini [dare] apostolis persecutionem / discipulis pacem / Iohanni evangelisti matrem / latro[ni] paradisum. 17. (Bottom of page.) Fabulantes in ecclesia multa faciunt. Primo. se ipsos et populos inficientes. Secundo Sabbota ... in ecclesia de ira dei etc. [A total of five short points.]

SCRIBES AND SCRIPT

- (1) Fols. 34^r–139^r / 6 (item (a) and part of (b)). Secretary, compact, upright and spiky, possible echoes of Bâtarde. ?The hand of John Multon (see (a)58 and (g)13).
- (2) Fols. 139^r / 7–148^v (item b). Secretary, larger, with wider letters and a more flowing ductus than 1. ?The hand of Dom. Thomas Burbage, monk of the Cistercian Abbey of Boxley, Kent (see (g)13).
- (3) Fol. 149^r (item c). Secretary, neat and compact.
- (4) Fols. 149^r–50^r, 151^r (item (d)). Informal early modern semi-cursive, irregular.
- (5) Fol. 155^r–v (item (e)). Secretary, highly cursive.
- (6) Fol. 156^r (item (f)). The hand that wrote Part A, item (b) (1^v).
- (7+) Fol. 156^v: numerous different hands.

DECORATION

Simple penwork capitals, 2 lines high, head each sermon and tale in (a) and (b). In Scribe 1's stint they were done in the ink of the text, presumably by the scribe himself; simple human faces were included within some of the bowls (e.g. 89^r, 90^v, 101^r). In scribe 2's stint they are red, added as part of a separate rubrication process. Elaborate scrolls with shading frame the catchwords of Qq. I–IX.

Fig. 79

72

Radulfus Flaviacensis (Ralph of Flaix), *Super Leviticum*

England or France; s. XIIIⁱⁿ

PHYSICAL DESCRIPTION

Parchment: ?originally stout; now badly degraded and damaged throughout by damp, with extensive losses, discoloration, and obtrusive repairs to most leaves. Many folios at front and back are substantially imper-

fect. Arranged HF, FH. Fols. i (modern paper) + 200 + i (modern paper). Modern pencil foliation.

Size: 330 × 214 mm (brutally trimmed, especially in outer and lower margin, presumably to remove the most severely damaged areas). Written area: